



Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca  
Liceo Classico Statale "Ernesto Cairoli"  
Via Dante, 11 21100 Varese  
Tel. 0332.281690 - Fax 0332.235250  
[www.liceoclassicovarese.gov.it](http://www.liceoclassicovarese.gov.it)  
[VAPC020001@istruzione.it](mailto:VAPC020001@istruzione.it)-[VAPC020001@pec.istruzione.it](mailto:VAPC020001@pec.istruzione.it)  
Cod. fisc. 80015900121 Cod. mecc. VAPC020001



## **LINEE GUIDA PER STUDENTI CHE FREQUENTANO UN PERIODO DI STUDIO ALL'ESTERO**

Da parecchi anni sono attivi nel liceo scambi interculturali con diversi paesi del mondo, tra i quali Norvegia, Canada, Stati Uniti, Australia, Nuova Zelanda Sud Africa.

Tenendo presente la normativa vigente e in particolare la nota MIUR N 843 del 10 aprile 2013 , Il Liceo Classico Cairoli intende valorizzare l'esperienza all'estero degli studenti, fornendo informazioni chiare e quanto più possibile esaustive alle famiglie e agli studenti. Per questo, oltre a prevedere nel PTOF vigente una sezione specifica dedicata al PROGETTO INTERCULTURA "EXCHANGE STUDENTS" E INTEGRAZIONE DEGLI STRANIERI, il Collegio dei docenti nella seduta del 20 marzo 2018 ha elaborato le presenti linee guida, approvate dal Consiglio d'Istituto nella seduta del 22 marzo 2018.

Distinguiamo tre tipologie di esperienza di studio all'estero

1. Per un anno o nel secondo quadrimestre
2. Periodo nella prima parte dell'anno scolastico (quadrimestre o trimestre)
3. Stage linguistico nel periodo estivo o scambi internazionali

### **1. Studio all'estero per un anno o nel secondo quadrimestre**

Preliminarmente si evidenzia che il Liceo Cairoli ritiene che il periodo migliore per un anno di studio all'estero sia il penultimo del corso degli studi.

In considerazione del fatto che per la frequenza all'estero è richiesta l'ammissione all'anno successivo, diventa condizione necessaria per gli studenti la promozione a giugno.

Qualora lo studente frequenti all'estero la seconda parte dell'anno scolastico, prima della partenza non deve avere insufficienze nelle valutazioni del primo periodo, o deve averle formalmente recuperate.

Il liceo Cairoli, nell'intento di valorizzare l'esperienza all'estero portata

avanti dai propri studenti, si impegna a progettare un piano di apprendimento che tenga conto delle conoscenze disciplinari che saranno acquisite in Italia e all'estero, ma anche e dello sviluppo di nuove competenze trasversali.

Nella fattispecie si forniscono le seguenti indicazioni operative:

### **Prima della partenza**

I Genitori dell'alunno che intenda partecipare a un progetto di studio all'estero devono avvisare la scuola con dichiarazione in carta semplice da indirizzare al Dirigente Scolastico e al consiglio di classe (allegato 1). Tale comunicazione andrà depositata presso la segreteria didattica.

Una volta individuata la scuola e il periodo di frequenza, i genitori avranno cura di informarne il Liceo compilando l'apposito modulo (allegato 2), a cui verrà allegato un piano di apprendimento e un piano di studi che si intende seguire all'estero. I genitori e gli alunni interessati allo scambio riceveranno dal consiglio di classe il nominativo del docente referente con funzioni tutoriali, che fornirà il proprio indirizzo istituzionale di posta elettronica, grazie al quale sarà possibile tenere i contatti con il Liceo, e ricevere tutte le indicazioni circa la procedura da seguire. Inoltre per qualsiasi problematica sarà possibile rivolgersi al Dirigente Scolastico.

Il Consiglio di classe fornirà la proposta di un percorso essenziale di studio riferito alle sole discipline non comprese nel piano di studi dell'istituto straniero, focalizzato sui contenuti fondamentali utili per la frequenza dell'anno successivo, evitando di richiedere allo studente la conoscenza dell'intera gamma di argomenti prevista dalla programmazione elaborata per la classe.

### **Durante il soggiorno all'estero**

Lo studente è invitato ad informare il Consiglio di classe, nella figura del coordinatore di classe o del tutor, sull'andamento degli studi all'estero e a segnalare eventuali cambiamenti del piano di studi.

Giunto nella scuola estera, l'alunno dovrà comunicare al tutor assegnato le discipline effettivamente seguite nella scuola estera e il relativo programma. In seguito a novità degne di attenzione, il piano di apprendimento potrebbe essere modificato, qualora argomenti richiesti nel piano, siano, ad esempio, oggetto di studio all'estero.

### **Al rientro in Italia**

Al termine dell'anno scolastico, entro il mese di luglio, l'alunno dovrà produrre la pagella finale rilasciatagli dall'Istituto frequentato all'estero, unitamente ai programmi svolti in ogni singola disciplina frequentata e, ove possibile, una relazione finale della scuola ospitante. Potrebbe

rendersi necessaria una traduzione ufficiale dei documenti rilasciati dalla scuola estera e una validazione formale della valutazione qualora i documenti siano in una lingua non comunemente conosciuta all'interno della scuola

Il Consiglio di classe sottopone l'alunno a fine agosto o nella prima settimana di settembre a un esame di accertamento culturale, consistente in un colloquio esplorativo sulle attività e gli studi fatti all'estero, con un'integrazione sui contenuti culturali, concordati col Consiglio di classe in relazione alle discipline non studiate nella scuola estera. Il Consiglio delibererà sulla sua ammissione alla classe successiva, attribuendo il credito formativo.

### **Alternanza scuola-lavoro**

L'alunno, se possibile, effettuerà un'esperienza di alternanza all'estero certificata dalla scuola frequentata per un numero consigliato di circa 30/40 ore. In caso contrario svolgerà le ore di alternanza al suo rientro in Italia, prendendo contatti con i docenti Funzione strumentale sull'alternanza e/o la dirigenza.

## **2. Studio all'estero per un periodo nella prima parte dell'anno (trimestre o quadrimestre)**

Per gli studenti che intendono frequentare la prima parte dell'anno all'estero (trimestre o quadrimestre) è necessario che i genitori compilino gli allegati 1 e 2, fornendo al Liceo informazioni sull'istituto scolastico o ente formativo estero, sul piano di studi e sulla durata della permanenza, in maniera tale che il liceo Cairoli sia messo in grado di conoscere il percorso di studio/formazione che sarà effettuato dall'allievo all'estero. Saranno concordati con i docenti modalità e tempi per permettere un graduale recupero della parte di programma non svolta durante il soggiorno di studi fuori sede e ritenuta dai docenti necessaria per un proficuo proseguimento degli studi. Il Consiglio di classe assegnerà altresì allo studente all'estero un docente tutor col compito di mantenere i contatti con la scuola e di facilitare il rientro in Italia dello studente.

## **3. Stage linguistico nel periodo estivo o scambi internazionali**

Il Liceo organizza annualmente uno scambio col Liceo di Rouen per la sezione ESABAC, uno stage linguistico a Montpellier, scambi individuali nell'ambito del progetto "Transalp" e inoltre, nel periodo precedente l'inizio delle lezioni, da molti anni viene organizzato uno stage linguistico a Dublino.

Nel corso di ogni anno scolastico verranno fornite le necessarie indicazioni e informazioni a quanti parteciperanno alle iniziative.

**Per gli alunni stranieri che seguono un programma di scambio presso il nostro Istituto**

Il referente del progetto Intercultura, ricevuta l'iscrizione dalla Segreteria e previo colloquio con la famiglia ospitante, inserirà l'alunno straniero, in accordo con la Dirigenza, in una classe, tenendo conto dei seguenti criteri: *curricula* seguiti dall'alunno presso la scuola di origine; inserimento in classe corrispondente all'età anagrafica; numero degli alunni presenti nelle singole classi (è preferita la classe con minor numero di alunni). Al fine di un proficuo inserimento, il referente presenta l'alunno al coordinatore di classe, che a sua volta informerà il Consiglio di classe, e avvisa gli alunni della classe scelta.

Il coordinatore di classe, in accordo con la dirigenza, si occupa di organizzare l'orario flessibile che preveda per certe discipline l'eventuale esonero. Il Liceo potrà valutare l'implementazione di corsi di alfabetizzazione alla lingua italiana, oppure il coordinatore potrà consigliare alla famiglia ospitante l'iscrizione a corsi organizzati da altri enti presenti sul territorio.